

PAROISSE
BIENHEUREUX FRANÇOIS DARDAN
FRANTSES DARDAN DOHATSUA PARROPIA
www.paroissehasparren.com
Mail: secretariatparoissial-hasparren@orange.fr

Presbytère : 05 59 29 60 07—Secrétariat paroissial : 05 59 29 61 10
(Ouvert de 15h30 à 18h00-Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi)

CALENDRIER DES MESSES DE LA PAROISSE

Week-end du 11-12 Septembre: Samedi 19h: Hasparren
Dimanche 9h: Bonloc - Ayherre - Briscous. **10h30:** Hasparren,
St. Martin d'Arbéroue, Mendionde.

Week-end du 18-19 Septembre : Samedi 19h: Hasparren

Dimanche 9h : Briscous - St. Esteben.

10h30 : Hasparren, Isturitz - Macaye .



DANS L'AGENDA DES PROCHAINES SEMAINES

• **Mercredi 15 septembre de 9h30 à 12h** à Aterbe Ona : Inscriptions des enfants pour le caté à Hasparren .

• **Vendredi 17 Septembre à 20h** dans les salles paroissiales de Hasparren : Réunion des parents qui ont inscrit ou qui désirent inscrire leurs enfants dans la catéchèse à Hasparren.

• **Rentrée des enfants au caté :** voir plus bas.

LA RENTRÉE AU CATÉ SE PRÉCISE

Voici les infos pour l'accueil des enfants :

+ **Macaye :** pour les CE1 dimanche 19 septembre à Macaye Etxetoa de **10h à 12h**

-pour les CE2 la 1ère séance sera le dimanche 31 octobre à Mendionde de **9h30 à 16h**

-pour les CM1 mercredi 15 septembre à Etxetoa Macaye de **9h30-11h30**

-pour les CM2 : dimanche 19 septembre à Etxetoa Macaye de **9h à 11h30**

+ **St. Esteben :** CM2 ce dimanche 12 septembre à 9h30 à l'église.

+ **Briscous :** Rentrée des CE1, CE2, CM1, et CM2 : Dimanche 19 septembre 9h30 devant l'église.

Hasparren : les enfants de CE2, CM1 et CM2: Dimanche 26 septembre à Aterbe Ona

-Les enfants de CE1 : Salle paroissiale près du cinéma le dimanche 26 septembre.



En espérant toujours que de nouveaux et nouvelles catéchistes puissent rejoindre celles et ceux qui attendent du renfort. C'est urgent !

Prière à Saint Joseph (Année St Joseph)

Je vous salue Joseph, vous que la grâce divine a comblé. Le Sauveur a reposé entre vos bras et grandi sous vos yeux. Vous êtes béni entre tous les hommes et Jésus, l'enfant divin de votre virginal épouse est béni. Saint Joseph, donné pour père au fils de Dieu, priez pour nous dans nos soucis de famille, de santé et de travail, jusqu'à nos derniers jours, et daignez nous secourir à l'heure de notre mort. Amen.

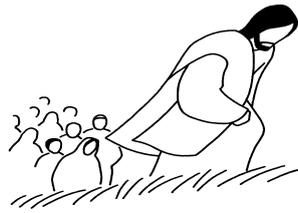


DIMANCHE 12 Septembre 2021

24° Dimanche du TO -B

« Si quelqu'un veut marcher à ma suite... » (Marc 8, 34)

« Nere ondotik etorri nahi duenak ... »



Les baptêmes de cette semaine :

***Samedi 11 Septembre :** Julia Fourcade à Gréciette - Mathieu Lipiec à Hasparren

***Dimanche 12 Septembre :** Ema Bielle à Hasparren

Les deuils de cette semaine

Cette semaine nous avons confié au Seigneur Mrs. **Andde Dubois** (49ans) à Mendionde et **Rémi Fossart de Rozeville** (94ans) à Urcuray. Mme **Jeanne Lupiac** (86ans) à Isturitz. **Portons-les dans notre prière ainsi que les membres de leur famille.**

Mois de septembre : mois de prière pour la sauvegarde de la Création

• Le Pape François a souhaité que, dans l'Eglise catholique, le mois de septembre soit un mois de prière pour la sauvegarde de la Création. Voici une intention pour ce dimanche 12 Septembre :



« La parole de Dieu est énergique et coupante » nous dit la lettre de Paul. Seigneur, fais de nous des chrétiens courageux face aux injustices écologiques dans le monde et dans nos quartiers.

Dimanche prochain 19 septembre: Pèlerinage diocésain à Lourdes

Notre Église diocésaine s'apprête à vivre son pèlerinage annuel à Lourdes. Cette démarche sera commune aux pèlerins Basco-Béarnais.

10h00 : Messe diocésaine, à l'église Ste Bernadette, présidée par Mgr AILLET. **15h30 :** Célébration vespérale, à l'église Ste Bernadette, côté Grotte.

-L'HOSPITALITÉ BASCO-BÉARNAISE, sera à Lourdes **du vendredi 17 au lundi 20 septembre 2021.** Le dimanche matin, les malades participeront à la messe diocésaine, à 10h00, à Ste Bernadette.

Pour le transport en bus, inscriptions et renseignements sur les horaires et les conditions sanitaires :

Chez Cathy Fleurs à Cambo : 05 59 29 71 52.

Agur Josep, Jainkoaren graziaz betea. Salbatzailea zure besoen gozoan eta zure begirapean hazi duzu. Benedikatua zira gizon guzien artean, eta benedikatua da Jesus, zure espos birjinaren Jainko Semea.

Josep saindua, Jainko Semeari eman aita, egizu oitiz guretzat, azken eguneraino, gure familia, osasun eta lan kezka guzien erdian, eta lagun gaitzazu gure heriotzeko orenean. Amen.

Sartzeko kantua

1 - Igandean du sortarazia
Jaun zerukoak argia.
Igandean du maitez egina
munduko lehen eguna.



**Er/ Denek batean eskerrak eman
zeruan eta lurrean ! (bis)**

2 - Igandean du Kristok hasia
piztu beharren Bizia.
"Zueri bake ! Zuekin nago,
munduak mundu dirauno". **Er/**



Chant d'entrée
*R/ Seigneur, rassemble-nous
Dans la paix de ton amour.*

1 - Nos fautes nous séparent,
Ta grâce nous unit ;
La joie de ta victoire
Éclaire notre nuit. **R/**

2 - Tu es notre espérance
Parmi nos divisions ;
Plus haut que nos offenses
S'élève ton pardon. **R/**

Salmoa

**Er/ Ibiliko naiz Jauna baitan
Bizi direnen eskualdetan.**

Maite dut Jauna, entzun baitu
Nik dudanean minki deitu.
Nere galdeak hartu ditu,
Nik egitean oihu kantatu.



Hor zen orroaz herioa,
Hor dena sare infernua.
Galdua nintzen, ezindua,
Oihu egin dut: « Hel, Jainkoa! »

Psaume

**Fais paraître ton jour et le temps de ta grâce,
Fais paraître ton jour, que l'homme soit sauvé.**

Eskaintza-Offertoire

Unissons notre offrande à celle du Christ

**R/ Kristorekin dugun egin guguzen eskaintza.
Kristorekin zabal dadin munduan Eliza.**

1 - Huna ogia guk aldarerat ekarria
Zure gorputza egin dadila. **R/**



2 - Huna arnoa gure bihotzen piztekoa
Zure odola egin dadila. **R/**



Gorets kantua-Anamnèse

**Aintza zuri Jesus!
Aintza Jesus!
Hil eta piztu zira, aintza!
Aintza piztuari!
Beha gaude,
Zu berriz etorri artean.**

***ALLELUIA!**

***Fedearen aitomena**

***Profession de foi**

Sinesten dut, sinesten dut Jauna,

Sinesten dut.

***Fededunen otoitza**

**Jauna gure deia,
otoi entzun zazu.**

***Prière universelle**

*Seigneur, écoute-nous,
Seigneur, exauce-nous.*

Bekatuen urrikia-Prière pénitentielle

Kristo, Aitaren Seme,
Urrikal Jauna, urrikal Jauna (2)
Zuk pairatuaz orroitu eta,
Otoi, gutaz urrikal. (2)
Guziek dezagun elgar maita,
Otoi, gutaz urrikal Jauna. (2)



AINZA

+Aintza zeruetan Jaungoikoari,

Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri
Hain haundi ta eder zaitugulakotz,
Gora zu, benedikatua zu.
Gorespen zuri, ahuspez agur, eskerrak zuri.
Jainko Jauna, zeruko Errege,
Jaungoiko Aita guziahalduna.
Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo.

Jainko Jauna, Jainkoaren Bildots, Aitaren Seme.

Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
Urrikal Jauna.

Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
entzun gure deia.

Aitaren eskuin- aldean jarririk zaude zu,
Urrikal Jauna.

Zu bakarrik saindua,

Zu bakarrik Jauna,

Zu bakarrik Goi-goikoa, Jesu Kristo,

Izpiritu Sainduarekin,

Jainko Aitaren argitan. Amen .



GLORIA

Gloire à Dieu dans le ciel,

Grande paix sur la terre (bis)

Nous te louons, nous te bénissons,
nous t'adorons !

Nous te glorifions, nous te rendons grâce pour
ton immense gloire !... **Gloire à Dieu...**

Seigneur Dieu, le Roi du ciel,
le Père tout-puissant.

Seigneur Dieu, Agneau de Dieu,
le Fils du Père ! ... **Gloire à Dieu...**

Le seul Saint, le Seul Seigneur,
le seul Très-Haut !

Jésus Christ, avec l'Esprit, dans la gloire
du Père... **Gloire à Dieu...**

Mariari kantua-Chant à Marie

Mère, éclaire notre route !

**R/ Zuk bidean, Ama beti
dirdiraraz argia,
Sinesteaz doan goiti
gaurko mundu berria.**



1 - Jainkoaren izar xuri,
Ilunbetan dirdir ari
Jainkoaren izar xuri,
Argi eman, Ama, guri. **R/**

2 - Elizaren Ama saindu,
Zuk bezenbat bihotz nork du ?
Elizaren Ama saindu,
Bil denak bat munduz mundu. **R/**

GURE AITA

Gure Aita, zeruetan zirena,
saindu izan bedi zure izena,
etor bedi zure erreinua,
egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur,
egun huntako ogia,
Barkatu gure zorrak,
guk ere gure zorduner
barkatzen diegunaz geroz,



**ez gaitzazula utz
tentaldian erortzen,
bainan atera gaitzazu gaitzetik.**

Jaunartzea-Communion

En marchant vers Toi, Seigneur.

**R/ Zurekin goazi Jauna,
Hau da bai zoriona !
Zu argi dugun denek Izpirituarekin
Bat Aita ganat egin.**

1 - Ogi hau hartu eta
Nundik ez elgar maita ?
Bai ogi, bai sineste
Bihotzek bat baitute,
Nundik ez elgar maita ? **R/**



2 - Gu gaitu Kristok hazi,
Jainkoaz gaiten bizi.
Eskaini Gorputzean
Grazia dauku eman,
Jainkoaz gaiten bizi. **R/**

